

INTERNATIONAL LITUANIE

SENS  
INTER  
DITS

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE THÉÂTRE  
19/29 OCT 2017  
LYON MÉTROPOLE  
[SENSINTERDITS.ORG](http://SENSINTERDITS.ORG)

# MARTYR

PREMIÈRE  
EN FRANCE

MARIUS VON MAYENBURG / OSKARAS KORŠUNOVAS



PROGRAMME

# MARTYR

DE MARIUS VON MAYENBURG  
MISE EN SCÈNE OSKARAS KORŠUNOVAS

AVEC

REMIGIJUS BUČIUS  
KEŠTUTIS CICĒNAS  
ALGIRDAS DAINAVIČIUS  
JOLANTA DAPKŪNAITĖ  
LAURYNAS JURGELIS  
INGA ŠEPETKAITĖ  
DŽIUGAS SIAURUSAITIS  
BEATA TIŠKEVIČ

**Musique** Gintaras Sodeika

**Scénographie et costumes** Lauryna Liepaitė

**Lumière** Vilius Vilutis

**Assistant à la mise en scène** Regina Garuolytė

Surtitrages en langue française réalisés à partir de la traduction de Laurent Muhleisen publiée à l'Arche [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com)

SPECTACLE PROGRAMMÉ DANS LE CADRE  
DU FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE  
**SENS INTERDITS**

PLUS D'INFOS SUR [SENSINTERDITS.ORG](http://SENSINTERDITS.ORG)



 L'association Sens Interdits s'est vue décerner  
le Prix de la Diversité Culturelle 2017

Production : Lithuania National Drama Theatre  
Avec le soutien du Goethe Institut

Marius von Mayenburg est représenté en France par L'Arche,  
agence théâtrale [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com)



19 – 21  
OCT. 2017

 **HORAIRES**

jeu 19 20h  
ven 20 20h  
sam 21 21h

 **DURÉE** 2h

 **SPECTACLE EN LITUANIEN  
SURTRITRÉ EN FRANÇAIS**

SOUS LE CHAPITEAU PLACE  
DES CÉLESTINS, PRENEZ  
LE TEMPS DE GOÛTER  
L'AMBiance DU FESTIVAL !

**POINT LIBRAIRIE**

L'équipe de la librairie Passages vous conseille et vous propose une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation du festival. L'occasion pour tous les curieux de découvrir une littérature des quatre coins du monde. *Martyr* de Marius von Mayenburg, paru chez L'Arche éditeur, fera partie de la sélection.

**BAR SENS INTERDITS**

Tout au long du festival, nous vous accueillons pour un verre, une restauration légère, et des rencontres impromptues avec les artistes... Un lieu convivial au cœur de l'événement !

**PHOTOS, VIDÉOS ET AUTRES INFOS**  
[theatredecelestins.com](http://theatredecelestins.com)

**PARTAGEZ VOS ÉMOTIONS**

 [celestins.theatre.lyon](https://facebook.com/celestins.theatre.lyon)

 [@celestins](https://twitter.com/celestins)

 [theatrecelestins](https://www.youtube.com/theatrecelestins)

 [@thcelestinslyon](https://www.instagram.com/thcelestinslyon)

Pour vous rendre aux Célestins, adoptez le covoiturage sur [covoiturage-pour-sortir.fr](http://covoiturage-pour-sortir.fr)



© DMITRIJ MATVEJEW

## OSKARAS KORŠUNOVAS

### METTEUR EN SCÈNE

Oskaras Koršunovas est une figure de proue du théâtre lituanien et jouit, depuis plusieurs années, d'une réputation internationale pour ses mises en scène puissantes et violentes. Son parcours débute au Conservatoire national de Lituanie où il est élève de 1989 à 1993. Dès cette époque, il signe des mises en scène remarquées : *Là, être ici* de Daniil Harms (1990), *La Vieille Femme* (même auteur, 1992) et *Bonjour Sonia, bonne année* de Alexandre Vvedenski (1994).

En 1997, son spectacle *La Vieille 2* est accueilli au festival Passages de Nancy et au festival d'Avignon. 1998 est une année charnière dans son parcours : il fonde sa compagnie, le Oskaras Koršunovas Teatras (OKT), où il monte ses propres spectacles et accueille les projets de plus jeunes artistes de théâtre. Travaillant à un rythme effréné, Koršunovas réalise des mises en scène notables telles que *Le Songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare (1999), *Shopping and Fucking* de Mark Ravenhill (1999), ou encore

*Visage de feu* (2000), première rencontre avec l'œuvre du dramaturge allemand Marius von Mayenburg.

Dans les années 2000, Koršunovas explore notamment les écritures contemporaines de Sarah Kane (*Manque* en 2002, *Purifiés* en 2003), de Jon Fosse (*Hiver* en 2006, *These Eyes* en 2008) et de Mayenburg (*Parasites* en 2001, *L'Enfant froid* en 2004) mais aussi les grandes pièces de William Shakespeare (*Roméo et Juliette* en 2003, *La Mégère apprivoisée* en 2007, *Hamlet* en 2008, *La Tempête* en 2010).

Plus récemment, le public français a pu découvrir sa mise en scène de *La Mouette* de Anton Tchekhov, troisième volet d'un triptyque qui comprenait *Hamlet* (2008) de William Shakespeare et *Les Bas-Fonds* de Maxime Gorki (2010). En 2015, il revient à l'œuvre de Mayenburg avec *Martyr*, accueilli cette année dans le cadre du festival Sens Interdits.

EN NOVEMBRE AUX CÉLESTINS



10 — 12 NOV. 2017 [REPRISE]

## TABLEAU D'UNE EXÉCUTION

HOWARD BARKER / CLAUDIA STAVISKY

Avec David Ayala, Éric Caruso, Christiane Cohendy, Anne Comte, Luc-Antoine Diquéro, Sava Lolov, Philippe Magnan, Julie Recoing, Richard Sammut



16 — 18 NOV. 2017 [INTERNATIONAL ARGENTINE]

## EVA PERÓN & L'HOMOSEXUEL OU LA DIFFICULTÉ DE S'EXPRIMER

COPÍ / MARCIAL DI FONZO BO

Avec les comédiens du Cervantes – Teatro nacional Argentino

🌐 SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS



21 — 25 NOV. 2017 [INTERNATIONAL SUISSE]

## LA VIE QUE JE T'AI DONNÉE

LUIGI PIRANDELLO / JEAN LIERMER

Avec Hélène Alexandridis, Viviana Aliberti, Michel Cassagne, Marie Fontannaz, Sara Louis, Clotilde Mollet, Elena Noverraz, Yann Pugin, Raphaël Vachoux

**Célestins**

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 — THEATREDESCELESTINS.COM



L'équipe d'accueil est habillée par MAISON MARTIN MOREL

